

THE SPECIAL JOINT COMMITTEE

LE COMITÉ SPÉCIAL MIXTE

of

du

THE SENATE

SÉNAT

and of

et de

THE HOUSE OF COMMONS

LA CHAMBRE DES COMMUNES

on the

sur la

CONSTITUTION OF CANADA CONSTITUTION DU CANADA

Senator—Sénateur
MAURICE LAMONTAGNE

Joint Chairmen

Coprésidents

MARK MacGUIGAN
M.P.—député

MINUTES OF PROCEEDINGS
AND EVIDENCE

PROCÈS-VERBAUX ET
TÉMOIGNAGES

No. 3

THURSDAY, JUNE 11, 1970

LE JEUDI 11 JUIN 1970

WITNESSES—TÉMOINS

(See *Minutes of Proceedings*)

(Voir les *Procès-verbaux*)

SPECIAL JOINT COMMITTEE
ON THE
CONSTITUTION OF CANADA

LE COMITÉ SPÉCIAL MIXTE
DE LA
CONSTITUTION DU CANADA

Senator—sénateur
MAURICE LAMONTAGNE

Joint Chairmen

coprésidents

MARK MacGUIGAN
M.P.—député

Representing the Senate

Représentant le Sénat

Senators—Sénateurs

Connolly (*Ottawa West*),
Cook,
Flynn,

Giguère,
Grosart,
Lang,

MacDonald,
Phillips (*Rigaud*),
¹ Yuzyk—10.

Representing the House of Commons

Représentant la Chambre des communes

Messrs. — MM.

Alexander,
Allmand,
Asselin,
Baldwin,
Breau,
Brewin,

Dinsdale,
Fortin,
Gibson,
Hogarth,
Hopkins,
Lachance,
Lewis,

Marceau,
McQuaid,
Osler,
Ouellet,
Roberts,
Woolliams—20.

(Quorum—17)

Les cogreffiers du Comité,
Michael B. Kirby,
Patrick J. Savoie,
Joint Clerks of the Committee.

¹ Replaced Senator Macdonald (*Cape Breton*) June 11, 1970.

¹ Remplace M. le sénateur Macdonald (*Cap-Breton*) le 11 juin 1970.

ORDER OF REFERENCE OF
THE SENATE

ORDRE DE RENVOI DU SÉNAT

Extract from the *Minutes of Proceedings*
of the Senate.

Extrait des *Procès-verbaux* du Sénat

THURSDAY, June 11, 1970.

Le JEUDI 11 juin 1970

With leave of the Senate,

Avec la permission du Sénat,

The Honourable Senator Smith moved,
seconded by the Honourable Senator
Choquette:

L'honorable sénateur Smith propose,
appuyé par l'honorable sénateur Cho-
quette,

That the name of the Honourable Sen-
ator Yuzyk be substituted for that of the
Honourable Senator Macdonald (*Cape
Breton*) on the list of Senators serving on
the Special Joint Committee of the Senate
and House of Commons on the Constitu-
tion of Canada; and

Que le nom de l'honorable sénateur Yu-
zyk soit substitué à celui de l'honorable
sénateur Macdonald (*Cap-Breton*) sur la
liste des sénateurs qui font partie du Co-
mité mixte spécial du Sénat et de la
Chambre des communes sur la constitu-
tion du Canada, et

That a Message be sent to the House of
Commons to acquaint that House ac-
cordingly.

Qu'un message soit transmis à la Cham-
bre des communes pour l'en informer.

The question being put on the motion, it
was—

Étant posée la question sur la motion,
elle est—

Resolved in the affirmative.

Résolue par l'affirmative.

ATTEST:

ATTESTÉ:

Le greffier du Sénat,
ROBERT FORTIER,
Clerk of the Senate.

ORDER OF REFERENCE OF THE
HOUSE OF COMMONS

THURSDAY, June 11, 1970

Ordered,—That the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons on the Constitution of Canada be empowered to retain the services of three specialists to assist (a) in organizing its work, including its meetings beyond the precincts of Parliament; (b) in analysing the material presented to it or already available; (c) in helping generally in the course of the Committee's work, that it be empowered to retain such other expert staff as well as the necessary clerical and stenographic help deemed advisable, and that on the assumption that the Special Joint Committee will be appointed in the next and the next ensuing sessions, and in order to safeguard the continuity of the Committee's work and research, that the Committee be empowered to retain the services of the above personnel until the Committee has concluded its work or until December 31, 1971, whichever is sooner:

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes,
ALISTAIR FRASER,
The Clerk of the House of Commons.

ORDRE DE RENVOI DE LA CHAMBRE
DES COMMUNES

Le JEUDI 11 juin 1970

Il est ordonné,—Que le comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes sur la Constitution du Canada soit autorisé à retenir les services de trois spécialistes pour le seconder a) dans l'organisation de ses travaux, y compris les réunions qu'il tient hors des édifices du Parlement, b) dans l'analyse de la documentation qu'on lui soumet ou qu'il possède déjà, et c) dans son travail en général, et à retenir les services des experts, commis et sténographes dont il peut avoir besoin, et supposer que le comité spécial mixte soit nommé au cours de la prochaine session et de la session suivante et dans le but d'assurer la continuité de son travail et de ses recherches, à retenir les services des personnes susmentionnées jusqu'à ce qu'il ait terminé son travail ou jusqu'au 31 décembre 1971, selon la plus rapprochée de ces deux dates.

ATTESTÉ: